



الزملاء الأعزاء،

نحن شركة بي ايه اس اف: نبتكر الكيمياء لأجل مستقبل مستدام! هذا هو طموحنا ومسؤوليتنا. ومن خلال تقنياتنا ومنتجاتنا وأفكارنا وابتكارنا، نعمل على تقديم أفضل مساهمة ممكنة في مستقبل حيوى وجودة أعلى لحياة الجميع.

لا يمكننا تحقيق هذا الأمر إلا إذا تولينا إدارة أعمالنا بأمان وبطريقة تتسم بالمسؤولية، ويعرف عملاؤنا وشركاؤنا أنه باستطاعتهم منحنا ثقتهم. وذلك بدوره يعتمد على قيام الموظفين بالتصرف الصحيح واتخاذهم للقرارات المناسبة على نطاق واسع وضيق كل يوم.

القواعد السلوكية ملزمة لنا جميعاً وتترجم قيمنا المؤسسية إلى إرشادات ونصائح عملية بشأن اتخاذ قرارات تتسم بالمسؤولية، حتى في الظروف الصّعبة. يُرجى الاطلاع على قواعدُ السلوك الماثلة والتّصرف شخصياً تبعاً لها.

كنوع من الإرشاد، ستجدون العديد من الحالات الدراسية والأسئلة والمعرفة المتوفرة على الشبكة الداخلية لشركة بي ايه اس اف ضمن للحصول على مشورته. أصغوا إلى صوتكم الداخلي وشعوركم

بى ايه اس اف شركة تحظى بالتقدير والثقة لدى عملائنا وشركائنا والمجتمع ككل. ويساعد الالتزام بقواعد السلوك لدينا على ضمان تطبيقنا لُقيمنا في عملنا اليومي.



رئيس مجلس الإدارة التنفيذية لشركة بي ايه اس اف (اس اي)

0	نحن نهتم قواعد السلوك لدينا طريقة اتخاذنا للقرارات نرفع صوتنا دائماً نقود النزاهة	ε Λ Ιε Ιε
	نحن نكسب الثقة مكافحة الفساد الرقابة التجارية مكافحة غسل الأموال	1A 7. 77
	نحن نمارس اللعب النظيف قوانين مكافحة الاحتكار الهدايا والضيافة تعارض المصالح	Γ ገ ۳. ۳ Γ

وإجاباتها بالإضافة إلى روابط توصلكم إلى المزيد من المعلومات الموقع compliance.basf.net وفى الحالات الصعبة أو المبهمة، ارفعوا صوتكم واسألوا مديركم أو الشّخص المعنى بالتواصل

من خلال نزاهتنا وسلوكنا الصحيم، يؤدي كلِّ منا دوراً مهماً في جعل

شكراً جزيلاً لكم على مساندتكم!



نحن نحمی

نحن نحترم

معلومات الشركة الحساسة البيانات الشخصية المسؤولية الرقمية ممتلكات الشركة الدفاتر والسجلات الدقيقة

حقوق الإنسان ومعايير العمل والمعايير الاجتماعية حماية البيئة والصحة والسلامة

اتصل بنا واعرف المزيد 30

٣٦

٦٤

٤٦

٤٨



قواعد السلوك لدينا

في عالم سريع التغير وشديد التنافسية، من الضروري التركيز دائماً على ما يهمنا حقاً في شركة بي ايه اس اف. وقيمنا المتمثلة في – الإبداع والدنفتاح والمسؤولية والريادة في العمل – تساعدنا على القيام بذلك، إذ أنها تذكّرنا بما تمثله بي ايه اس اف وتفيدنا كمقياس لكيفية مزاولتنا لأعمالنا.

إننا ملتزمون بشدة بأعلى معايير الامتثال القانوني وأخلاقيات العمل. وترسم قواعد السلوك لدينا الحدود التي يجب أن نتصرف ضمنها بصفتنا موظفين في شركة بي ايه اس اف لكي نمتثل للقوانين والسياسات الداخلية. ومن خلال القيام بذلك، **تحمي قواعد السلوك لدينا بي ايه اس اف وكل واحد منا**.

ترشدنا قواعد السلوك لدينا نحو التطبيق العملي لقيمنا والتزاماتنا – في كافة أقسام الشركة وفي كل ما نفعله، كما تساعدنا على معرفة المجالات والحالات التي يكون فيها السلوك المتسم بالمسؤولية واتخاذ القرار بشكل أخلاقي أمرآ بالغ الأهمية. وفقط من خلال الالتزام التام بقواعد السلوك لدينا وكافة القوانين والأنظمة، يمكننا تحقيق طموحنا المتمثل بأن نكون شركة المواد الكيماوية الرائدة في العالم والتي تحظى باحترام وثقة عملائنا ومستثمرينا وموظفينا وجميع أصحاب المصلحة الآخرين.

نصنعها بأيدينا جميعًا.



لماذا نحتاج إلى قواعد سلوكية؟

تساعدنا قواعد السلوك لدينا في اتخاذ القرارات المناسبة، وتذكرنا بما نمثله كشركة. وهي تعزز سمعتنا في الأسواق والمجتمعات التي تعمل فيها كشريك وجهة عمل.

بصفتنا شركة عالمية، نحن عبارة عن اتحاد موظفين من ثقافات وخلفيات متنوعة، ونقدّر هذا التنوع كثيراً. وتلعب قواعد السلوك لدينا دوراً حيوياً في تمكيننا من العمل بانسجام معاً عبر توفير المعلومات والمساندة التي نحتاجها لنكون حريصين تجاه الحالات الحساسة **ولنصغي إلى شعورنا الغريزي** ونعرف أين يمكننا العثور على الإرشادات أو المساعدة التي نحتاجها.

على من تُطبق قواعد السلوك لدينا؟

قواعد السلوك لدينا ملزمة لأعضاء مجلس الإدارة التنفيذية وجميع المديرين والموظفين في مجموعة بي ايه اس اف بمختلف أنحاء العالم. وجميعنا ملتزمون بالارتقاء إلى مستوى التطلعات والالتزامات المذكورة فيها. ويتعين على المديرين بكافة المستويات أن **يقودوا بنزاهة** (انظر الصفحة ١٤) وأن يقدموا للموظفين الإرشادات والمساندة المناسبة.

يتعين علينا جميعاً أن نتأكد من فهمنا وامتثالنا للمعايير التي تنص عليها قواعد السلوك لدينا، وكذلك كافة القوانين المحلية وإرشادات بي ايه اس اف ذات الصلة. ونحن نقوم بهذه المسؤولية عبر المشاركة في جميع حصص التدريب الضرورية وإبقاء أنفسنا على اطلاع من خلال طرح الأسئلة وطلب مشورة الخبراء حين يساورنا الشك.

وعدم قيامنا بقراءة قواعد السلوك لدينا أو إكمال التدريبات على الامتثال أو توقيع أي إقرارات ذات صلة لا يعفينا من التزامنا بالامتثال للقواعد السلوكية.

ما هي متطلبات القواعد السلوكية؟

أن نرتقي إلى مستوى قواعد السلوك من خلال تقيدنا بما يلي:

القوانين والأنظمة المطبقة،

والسياسات والإرشادات الداخلية،

وقمارسات العمل الأخلاقية.

من أصدر قواعد السلوك الماثلة؟

مجلس الإدارة التنفيذية في شركة بي ايه اس اف (اس اي) هو المسؤول عن اعتماد هذه القواعد وإصدارها.

كيف سيتم تحديث أو تعديل قواعد السلوك الماثلة؟

سيقوم مدير الامتثال في شركة بي ايه اس اف بمراجعتها دورياً بالاشتراك مع الخبراء المسؤولين من أجل تحليل التعديلات اللازمة. وأي تعديلات على قواعد السلوك الماثلة مرهونة بموافقة مدير الامتثال وأعضاء مجلس الإدارة التنفيذية في شركة بي ايه اس اف (اس اي).

ما الذي يحدث في حال عدم تغطية قواعدنا لأمرِ ما؟

لا يمكن أن تغطي قواعد السلوك لدينا بالتفصيل جميع الحالات المتنوعة التي قد تواجهنا. وجميعنا مسؤولون عن التأكد من فهمنا لسياسات وإجراءات شركة بي ايه اس اف، والحفاظ على أعلى المعايير الأخلاقية في كل جانب من جوانب عملنا – حتى حين لا توفر قواعد السلوك لدينا أي إرشادات مباشرة. يُتوقع منا دائماً أن نظهر النزاهة والتفكير السليم معاً. وحين يساورنا الشك، نرفع صوتنا دائماً (انظر الصفحة ١١) ونطلب المساعدة.



طريقة اتخاذنا للقرارات حين لد يكون الأمر واضح المعالم

غالباً ما يكون التطبيق العملي لقواعد السلوك لدينا صريحاً، فالأمور واضحة وكذلك القرار الصحيح، ولكن أحياناً نجد أنفسنا أمام حالات مبهمة.

إما أن نعلم بوجود مشكلة محتملة، أو نحس بأن شيئاً ما ليس صحيحاً تماماً. وفي جميع الأحوال نشعر بعدم اليقين حول كيفية التصرف أو الاستجابة، وفي مثل هذه الحالات هنالك إجراء ثلاثي الخطوات لإرشادنا.



نصغی إلى صوتنا الداخلي، شعورنا الغريزي (Störgefühl)

كلنا نعرف الشعور حين لا يكون أمر ما صحيحاً تماماً، رغم أننا قد نعجز عن إثباته أو التعبير عنه بالكلمات. وفي شركة بي ايه اس اف، نسمي ذلك بالشعور الغريزي (Störgefühl) – وهي كلمة ألمانية تصف ذلك الشعور بـ "عدم الصحة التامة" أو الاضطراب العاطفي. ولاختبار ما يحاول أن يقوله لنا هذا الصوت الداخلي، نطرح على أنفسنا أسئلة كالآتي:

- ما الذي يقوله لي ضميري؟
- هل أنا متأكد من أنني لن أندم مستقبلاً على الخيار الذي
 أتخذه الآن؟
 - كيف سأشعر لو اتخذ شخص آخر هذا القرار وتأثرت به؟
 - هل الأمر الذي أخطط لعمله يُعتبر سلوكاً مثالياً داخل شركة بى ايه اس اف؟
- ماذا سيقول أفراد عائلتي أو أصدقائي لو علموا بالخيار الذي أتخذه الآن؟
- كيف سأشعر لو أصبح هذا الأمر معروفاً لعامة الناس أو ظهر في الأخبار؟

نتوقف ونأخذ وقتاً للتفكير

اتخاذ **القرار المناسب** أهم دائماً من اتخاذ قرار متسرع. فإن لم نكن متأكدين من الشيء الصحيح الذي علينا عمله، نأخذ وقتاً لنفكر بهدوء ومنطق **ولنطرح على أنفسنا أسئلة كالآتي**:

- هل لدي جميع المعلومات التي أحتاجها لاتخاذ قرار؟
- ما هي العواقب المحتملة لهذا القرار أو لعدم اتخاذ
 أي احراء؟
 - ماذا سیکون تأثیر القرار علی شرکتنا وسمعتها؟
 - هل هذا الإجراء قانوني؟
 - هل لدي حرية الاختيار أم أننى تحت ضغط؟

نتحدث علناً ونحصل على المشورة بشأن ما علينا عمله في الخطوات القادمة

ويكون الوقت قد حان للتصرف إذا سمعنا أو فكرنا بـ "أمور خطرة" كالآتى:

- لا أحد سيكتشف ذلك.
- لقد فعلنا ذلك بهذه الطريقة دائماً.
- لا تقلق الآن إذ يمكننا معالجة ذلك لاحقاً.
- الطريقة الرسمية ببساطة تستغرق وقتاً طويلاً جداً.
 - كل الأشخاص الآخرين يفعلون ذلك أيضاً.

نرفع صوتنا ونعبّر عن مخاوفنا أو نعالج شكوكنا، ونحصل على المشورة من مشرفنا أو فريق الامتثال لدينا أو عبر الخط الساخن للامتثال بشأن القرار الذى نواجهه.

نحن هنا لمساعدتك

شعور الاضطراب العاطفى الذي يسببه إحساس بأن أمراً ما يسير على نحو خاطئ؛ وغالباً ما تثيره بعض التفاصيل أو التناقضات البسيطة، ما يؤدى إلى إطلاق استجابة لا واعية.

Störgefühl

[ˈʃtøːɡəˈfyːl] كلمة ألمانية، اسم





تحدّث مع مشرفك أو الجأ إلى مسؤول الامتثال في مكان عملك لتطرح مخاوفك.



طريقة اتخاذنا للقرارات ا ٧



نرفع صوتنا دائماً!

كلنا مسؤولون شخصياً عن تطبيق قيم شركتنا على أرض الواقع في كل ما نفعله، ولذلك من الضروري أن نشعر جميعاً بالحرية التامة لطرح الأسئلة أو المخاوف في حال ساورنا الشك بشأن ما علينا عمله أو إذا **بدا أمر ما على نحو غير صحيح**. ترفع صوتنا دائماً.

أحياناً القيام بالشيء الصحيح قد يحتاج للشجاعة، ولكن كلما رفعنا صوتنا في وقت مبكر يزداد احتمال أن نتمكن من منع نشوب المشكلات الجسيمة – أو على الأقل تخفيف تأثيرها. لذلك، مهما تكن صعوبة الأمر، نرفع صوتنا فوراً حين نعلم بأي مخاوف تتعلق بالأخلاق أو الامتثال.

رفع الصوت ليس أمراً اختيارياً. فإذا رأينا أن قواعد السلوك لدينا أو إحدى سياسات الشركة أو القوانين ربما تعرضت للمخالفة، يجب علينا أن نطرح مخاوفنا فى الوقت المناسب.

طرح المخاوف بثقة

لدينا حرية الاختيار بين مناقشة هذه المخالفات مع مشرفنا أو فريق الامتثال أو خبرائنا القانونيين أو عبر الخط الساخن للامتثال.

إن لم نكن متأكدين بشأن سلوكنا الشخصى، أو بشأن الطريقة الأفضل . للإبلاغ عن أي مخاوف، يمكننا دائماً الاتصال بفريق الامتثال لدينا لكي

وهنالك خيار آخر متاح في شركة بي ايه اس اف على مستوى العالم، وهو الاتصال على خط الامتثال الساخن لدينا والذي يتيح الإبلاغ عن المخاوف من دون ذكر الاسم. وتُعامل كل مكالمة باعتبارها سرية بالقدر الممكن قانوناً.

طرح المخاوف بلا خوف من الانتقام

لن نتسامح مع أي نوع من الانتقام من أي شخص يرغب في عمل الصواب من خلال طرح مخاوفه بحسن نية.

أي انتقام كهذا يقوّض الثقة التي تُعتبر ضرورية لنجاحنا، ويُعامل كسوء .. سلوك جسيم يؤدي إلى اتخاذ إجراء انضباطي.

وبالطبع، يعني عمل الصواب أيضاً أن نتعاون مع الشركة أثناء أي تحقيق حول المسائل المتعلقة بالقواعد السلوكية أو الامتثال. وبمحض إرادتنا نؤدي دورنا في التأكد من أن شركتنا تعمل بنزاهة تامة وترتقي إلى أعلى المستويات التى حددناها بأنفسنا.



يمكن الاطلاع على معلومات الاتصال الخاصة بفريق الامتثال لدينا وخط الامتثال الساخن على الموقع الإلكترونس.



اقرأ المزيد عما يجب عمله إذا بدا أمرًا ما على نحو غير صحيح في الصفحة ١١.

نرفع صوتنا دائماً ١٢١ نحن نهتم ۱۳۱



لا نكتفي باتباع قواعدنا. **نحن نقود النزاهة.**

بالنسبة لشركة بي ايه اس اف، تسير العمليات التجارية الناجحة جنباً إلى جنب مع نزاهتنا كشركة – ويعني ذلك الارتقاء إلى مستوى روح ونصوص القوانين التي تُنظّم صناعتنا والارتقاء إلى مستوى التزاماتنا تجاه المجتمع على نطاق واسع. وقيمنا المتمثلة في – الإبداع والانفتاح والمسؤولية والريادة في العمل – ترشدنا في طريقة عملنا وتعاملنا. وتترجم قواعد السلوك لدينا تلك القيم إلى سلوك يومي في العمل، ما يساعدنا على تحمل المسؤولية والقيادة بنزاهة.

القيادة بنزاهة: مسؤولية إدارية

إن الارتقاء إلى مستوى ما نريد أن تمثله بي ايه اس اف يبدأ بالقيادة. فالقادة هم من يحددون مسار العمل؛ ولا يتعلق ذلك باتباع القواعد فحسب، وإنما يتعلق أيضاً بتحمل المسؤولية وإظهار الثقة والشجاعة والتفاؤل حتى حين لا يكون المسار هو الأسهل للاتباع.

الأمر برمته مرتبط **بالقيادة كمثل أعلى** – من خلال موقفنا وتجسيد قيمنا في كل ما نقوله ونفعله. وللتوضيح، أدنى مستوى نظهره كقادة سيحدد أعلى مستوى يمكننا توقعه من فريقنا وشركائنا.

لذلك، نحن كقادة:

- نقول "نعم" لمسؤوليتنا عن القيادة بنزاهة.
- نتصرف كقدوة فى الامتثال واتخاذ القرارات بشكل أخلاقى.
- ننتبه دائماً لأى سلوك أو اتخاذ قرار لا يتماشى مع قيمنا.
- نضع مخاطر محددة على جدول أعمالنا لمناقشتها واستكشافها مع فرقنا.
 - نرفع صوتنا بأنفسنا إذا بدا أمر ما على نحو غير صحيح.
 - نشجع فرقنا على "رفع أصواتهم" إن كان لديهم أسئلة أو مخاوف.

وكقادة نسأل أنفسنا:

- هل أعرف المخاطر الرئيسية المتعلقة بالامتثال في مجالي المحدد وطريقة إدارتها؟
- هل أصغي إن كان لدى أفراد فريقي شيء ما من الصعب قوله؟
- هل أواجه معضلات أخلاقية حيث يكون اتخاذ القرار غير واضح المعالم –
 وهل أناقش مثل هذه الحالات مع فريقي ومع مديري؟
- هل أعرف أين يمكنني طلب المساعدة بخصوص أي مسائل مرتبطة بقواعد السلوك لدينا؟



نحن نكسب الثقة

الرشوة **والفساد** سلوكان خاطئان دائماً ولا مكان لهما في شركتنا. لذلك، لا نتورط في أي شكل من أشكالهما. وباعتبارنا شركة عالمية، نفهم أن جميع علاقات العمل مع الشركاء المحليين والدوليين قد تخضع إلى قوانين **الرقابة التجارية**. كما يجب علينا أيضاً أن نتخذ كافة التدابير الضرورية لمنع استخدام شركتنا كوسيلة لغسل الأموال لأن التورط في **غسل الأموال** – ولو من دون قصد – يُعد جريمة جنائية.



في شركة بي ايه اس اف، سُمعتنا من ناحية مزاولة الأعمال بنزاهة تامة أمر بالغ الأهمية. ونحن ملتزمون بمكافحة أي نوع من أنواع الفساد أو الرشوة. نعمل لكي نربح، ولكن ضمن إطار القواعد حصراً، حيث نتعامل مع جميع شركائنا في العمل بإنصاف وننافس في العمل بالاعتماد على جودة منتجاتنا وخدماتنا. ومن الطبيعي أن نتوقع الأمر ذاته من الأطراف الذين نزاول الأعمال معهم.

مكافحة الفساد

نحن لا نتورط في الفساد – مهما يكن شكله. لا نعرض ولا نقبل الرشوة ونفعل كل ما بوسعنا لمنع الرشوة من قبل الآخرين الذين يتصرفون بالنيابة عنا، مثلاً عبر التحقق المناسب من الأطراف الخارجية الذين نزاول الأعمال معهم أو الذين يقدمون الخدمات.

الاحتراس الدائم من الفساد

يمكن أن يأخذ الفساد أشكالاً عديدة، ولذلك نحن نحترس وننتبه دائماً لأي سلوك مشبوه مثل طلب أحد شركاء العمل لعمولات أو دفعات نقدية كبيرة بشكل غير معتاد أو عدم قبوله بشروط عقد مكافحة الفساد أو بقواعد السلوك لدينا المخصصة للموردين.

نحن نفضل خسارة فرصة عمل على الربح عن طريق الفساد. والرشوة – سواء أكانت لمسؤول حكومي أو في القطاع الخاص – هي دائماً سلوك خاطئ ولا مكان لها في شركتنا.



النشاط والتأثير السياسي

إننا نجري اتصالاتنا السياسية والتأثيرية وفقاً للإرشادات الشفافة ومواقفنا المعلنة وكافة القوانين المطبقة. وكشركة ننخرط في التأثير السياسي بهدف تعزيز مصالح شركتنا، ولكننا نفعل ذلك بشفافية ولا نقدم دعماً مالياً للأحزاب السياسية أو المنظمات المقربة منها.

ماذا يتعين علينا أن نهتم؟

لأن هذا الأمر يؤثر علينا جميعاً. فالرشوة والفساد يؤديان إلى قرارات غير قائمة على معايير موضوعية وبالتالي تشوه وتضر بالتجارة الحرة والعادلة التي نؤمن بها والتي بنينا نموذج عملنا على أساسها. وفقط من خلال اقتلاع الفساد من جذوره يمكننا التأكد من التعامل مع الجميع بإنصاف حين يتعلق الأمر مثلاً بالحصول على وظيفة أو تصريح أو عقد.

🗘 اسأل نفسك:

- هل أنا متأكد من أنني لا أحاول إقناع أحدهم بمنحنا ميزة تجارية غير عادلة؟
- هل لشريك العمل المحتمل هذا سمعة
 بأنه يزاول ممارسات مثيرة للشكوك في
 العمل؟
- هل من المحتمل أن أقع في مأزق إذا ذُكر
 تصرفي الوشيك علناً أو راجعه أحد
 المدققنن؟

أ اعرف المزيد:

إن ساورك أي شك، تحدّث مع مديرك أو مسؤول الامتثال.

نحن نكسب الثقة | ١٨ ا



نحن شركة عالمية لديها أنشطة وشركاء عمل في كافة أنحاء العالم. ونحن ندرك أن جميع علاقات العمل مع الشركاء المحليين والدوليين قد تخضع لقوانين الرقابة التجارية. بشكل عام، تتمثل غايتنا في منع وقوع منتجاتنا في الأيدي الخاطئة حيث يوجد احتمال إساءة استعمالها. ولهذا السبب نتقيد تماماً بجميع القوانين المطبقة بما في ذلك أنظمة الرقابة التجارية كالحظر التجاري وقوانين مكافحة الإرهاب وغيرها من الأنظمة التي تهدف إلى منع إساءة الاستعمال.

الرقابة التجارية

إننا نزاول الأعمال على مستوى العالم، وهذا يعني أن أنشطتنا تخضع لقوانين تجارية وطنية ودولية مختلفة تقيد أو تحظر استيراد وتصدير منتجاتنا أو خدماتنا. ويمكن أن تعتمد هذه القيود ليس على طبيعة المنتجات فحسب، وإنما أيضاً في بعض الأحيان على بلد المنشأ أو الوجهة أو حتى على هوية العميل.



يمكن أن تأخذ ضوابط التصدير أشكالاً عديدة. فإنه بالإضافةً إلى القيود على السلع الملموسة، قد يتم أيضاً الرقابة على البرمجيات والخدمات. ويمكن حتى أن تُطبق ضوابط التصدير على نقل التكنولوجيا مثل تبادل المعلومات ذات الصلة بقانون الرقابة التجارية والتي تتم مشاركتها عبر الوسائل الإلكترونية كالبريد الإلكتروني أو مواقع الإنترنت التعاونية أو نقلها عبر الحدود على أدوات إلكترونية.

تُعد أنظمة الرقابة التجارية من المواضيع الحساسة، ولكن فريق الرقابة التجارية العالمية لدينا يساعدنا على التحرك ضمن هذه الحدود. يجب على الموظفين أن يكونوا مطلعين وحريصين على المسائل المتعلقة بضوابط التصدير والاستيراد. استفد من معرفة أفراد الفريق المذكور وخبرتهم إن كان لديك أي أسئلة حول أنظمة الرقابة التجارية.

ماذا يتعين علينا أن نهتم؟

لأن أنظمة الرقابة التجارية موجودة بهدف تعزيز الاستقرار العالمي ومنع إساءة استعمال المنتجات الكيماوية. نحن ندعم هذه الأهداف عبر التأكد من عدم وقوع منتجاتنا وتقنياتنا في الأيدي الخاطئة، وفقط من خلال قيامنا بذلك يمكننا ضمان اعتبار بي ايه اس اف شريكاً موثوقاً في العمل من قبل عملائنا وموردينا وعامة الناس.

🗘 اسأل نفسك:

- هل استغرقتُ وقتاً لأفهم ما سيعتبر من ضوابط التجارة عند القيام بعمليات الاستيراد والتصدير؟
- هل تحققت مما إذا توجد قيود تصدير على المنتج أو بلد الوجهة أو العميل أو على الاستعمال المراد للمنتج؟
- هل هنالك أي سبب للاشتباه بأن منتجنا قد يُستعمل بشكل غير شرعي، مثل طلب أحد العملاء لعلامة أو مسارات نقل مشبوهة وغير معقولة للمنتج؟

1 اعرف المزيد:

إن ساورك أي شك أو احتجت لمزيد من المعلومات، اسأل فريق الرقابة التجارية العالمية فى شركة بى ايه اس اف.

نحن نكسب الثقة ا ـ ٢



في شركة بي ايه اس اف، لا نسمح للمال القذر بأن يؤدي أي دور في أعمالنا. ولكن رغم أنه من السهل قول ذلك كمبدأ أساسي، إلا أن حماية شركتنا من محاولات المجرمين لـ "تنظيف" النقود والأصول الأخرى الناتجة عن أنشطة غير شرعية تُعتبر تحدياً يحتاج إلى يقظة مستمرة منا جميعاً، لأن التورط في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب – ولو دون قصد – يُعد جريمة جنائية.

مكافحة غسل الأموال

نحرص دائماً على مزاولة الأعمال، ولكن فقط مع شركاء ذوي سمعة حسنة يعملون ضمن إطار القانون ويستخدمون موارد من مصادر مشروعة. ونتحقق بعناية من هوية وأوراق اعتماد العملاء وشركاء العمل المحتملين وغيرهم من الأطراف الخارجية، كما أننا نتخذ كافة التدابير المعقولة لضمان الشفافية في علاقات العمل.



ويقصدُ بغسل الأموال المحاولة المتعمدة لنقل نقود أو أصول مستمدة من أنشطة جنائية إلى أنشطة مالية قانونية ومشروعة. وفي شركة بي ايه اس اف، نتخذ كافة التدابير المعقولة لمنع استخدام شركتنا كوسيلة لغسل الأموال.

ولكي نحمي سمعتنا ونتفادى أي مسؤولية جنائية محتملة، يجب أن نكون يقظين دائماً بشأن أنشطة شركاء العمل بحيث نعرف مع من نتعامل قبل توقيع العقود أو إجراء المعاملات، وأن ننتبه للدفعات غير السويّة أو السلوكيات المشبوهة من جانب العملاء أو غيرهم.



لأن غسل الأموال يُعد جريمة كبرى وأي تورط فيها يمكن أن يؤدي إلى عواقب جسيمة، ليس بالنسبة لشركة بي إيه اس اف فحسب وإنما أيضاً بالنسبة للموظفين كأفراد. ليس من الضروري أن تعتمد المسؤولية القانونية بموجب قوانين غسل الأموال على معرفة الشخص المتورط بأنه يجري فعلاً ارتكاب جريمة "مال قذر". وشركة بي ايه اس اف ملزمة تحديداً بإبلاغ السلطات عن أي معاملة مشبوهة تظهر لدى موظفيها.

🚹 اسأل نفسك:

- هل تبدو هذه المعاملة سليمة بالنسبة
 لي؟ ماذا يقول لي شعوري الغريزي؟
- هل فعلتُ كل ما هو مطلوب مني للتحقق من هوية شريك العمل هذا؟
- هل سأشعر بارتياح أكبر لو قمتُ بإحالة
 هذه المعاملة إلى مديري أو الخبراء
 الماليين المحليين؟

أ اعرف المزيد:

إن ساورك الشك أو كانت لديك أي معلومات أو اشتباه، أو ببساطة أخبرك شعورك الغريزي بأن أمراً ما في المعاملة قد يكون خاطئاً، تصرف فوراً واتصل بالخبراء الماليين أو القانونيين المحليين في مكان عملك.

نحن نكسب الثقة | ٢٦

نحن نمارس اللعب النظيف

نحن نؤمن بأن **قوانين مكافحة الاحتكار** تضمن المنافسة الحرة والعادلة في أسواق مفتوحة وشفافة لمنفعة عملائنا. ونتعامل مع **الهدايا والضيافة** بحذر وتفكير سليم لكي نتفادى أي تفسير خاطئ للدوافع وأي تشويه للسمعة. ونعلم أنه من المهم للغاية الاعتراف والإفصاح عن تعارض المصالح المحتمل لأن فقط القرارات القائمة على معايير موضوعية تكون منصفة حقاً وتخلق الثقة.



في شركة بي ايه اس اف، يتمثل طموحنا بأن نكون شركة المواد الكيماوية الرائدة في العالم. ولتحقيق هذا الطموح، نعمل دائماً بإنصاف لأننا نعلم أنه لا توجد أي طرق مختصرة. وبالنسبة لنا، نوع النجاح الوحيد الجدير بالإحراز يعتمد على كسب وصون الثقة طويلة الأمد لدى عملائنا وشركائنا في العمل.

قوانين مكافحة الاحتكار

نحن ملتزمون بمزاولة أعمالنا حصراً على أساس المنافسة الحرة والعادلة، ونتقيد تماماً بكافة القوانين والأنظمة المطبقة، كما أننا نؤمن بأن المنافسة العادلة والمنظمة جيداً تعزز سوقنا وتفيد عملاءنا.



نظراً لتصدرها السوق في مجالات متنوعة، تخضع شركة بي ايه اس اف إلى التزامات خاصة بموجب قانون مكافحة الاحتكار تفرض أن نزاول أعمالنا بطريقة تعزز المنافسة العادلة. ونحن نرحب بهذه المسؤولية الإضافية ونسعى إلى القيادة كمثل أعلى لتحقيق الأفضل لعملائنا.

نحن نعلم أن أي مخالفة لقوانين مكافحة الاحتكار يمكن أن تؤدي إلى غرامات باهظة، وحتى الحبس، بالنسبة للشركة والإدارة والأشخاص المعنيين. ويعود الأمر لنا جميعاً بأن ننتبه لأى حالة يُحتمل اعتبارها مضرة بالمنافسة الحرة والعادلة.



لأن قوانين مكافحة الاحتكار تحمي المنافسة الحرة والعادلة في أسواق مفتوحة وشفافة، فتتيح للعملاء الوصول إلى تشكيلة واسعة من المنتجات والخدمات بأسعار عادلة. يصب هذا الأمر في مصلحة الجميع، من الشركات متعددة الجنسيات مثل بي ايه اس اف وصولاً إلى المستهلكين الأفراد. وكذلك بالطبع لأن مخالفات قانون المنافسة يمكن أن تحمل عقوبات شديدة لكل من الشركة المعنية وموظفيها الأفراد.

🗘 اسأل نفسك:

- هل ناقشتُ مع الخبراء القانونيين أي مسائل محتملة بخصوص مكافحة الاحتكار، مثلاً في تعاون مع أحد المنافسين، أو أسباب رفض فرصة عمل؟
 - هل أنا متأكد من أن العقد أو النشاط المقترح متوافق كلياً مع قوانين مكافحة الاحتكار؟
- هل آمل أن أستخدم عبارة "لم أكن أعلم أنه غير شرعي" كعذر إذا ساءت الأمور؟

أ اعرف المزيد:

إن ساورك أي شك، اتصل بخبرائنا المختصين بقوانين مكافحة الاحتكار قبل اتخاذ أي إجراء.

نحن نمارس اللعب النظيف ١ ٢٦



مجالات المخاطر الرئيسية الثلاثة:

الاتفاقات بين المتنافسين

إن أي اتفاق بين المتنافسين يشكل خطورة باحتمال كونه غير عادل تجاه العملاء، ولهذا السبب نلتزم بالقانون بصورة طبيعية ونرفض بشدة الاتفاقات مع المنافسين التي تعمل بشكل مباشر أو غير مباشر على تثبيت الأسعار أو أي شروط تجارية أخرى؛ أو الحد من أو السيطرة على الإنتاج؛ أو مشاركة الأسواق أو مصادر الإمداد.

لا ينطبق ذلك فقط على الاتفاقات التعاقدية الرسمية، فنحن لا نشارك في أي نوع من التواطؤ أو العمل المدبر ولا نتبادل أو نناقش مع منافسينا معلومات العمل الحساسة كالمعلومات عن العملاء والتسعير والتكاليف والرواتب وحصص السوق وجهود البحث والتطوير أو أي بيانات مشابهة. وفي حال وجود حاجة مشروعة للتواصل مع المنافسين، نتأكد من عدم تقديمنا أو قبولنا لأي معلومات قد تسمح بأي استنتاجات حول سلوك أي من الطرفين في السوق حالياً أو مستقبلاً.

التعاملات مع العملاء والموردين

الشفافية ضرورية جداً للمنافسة العادلة، ولذلك لا نشارك في أي ترتيب أو اتفاق يضع حدوداً أو قيوداً غير عادلة على سلوك عملائنا أو موردينا أو حاملي براءات الاختراع أو المرخص لهم من قبلنا في السوق. نحن دائماً حذرون ونستشير الخبراء القانونيين عند منح أو طلب حقوق حصرية للعملاء أو الموردين أو إبرام اتفاقيات تقيد الطرق الممكنة لاستخدام السلع أو الخدمات أو إعادة بيعها أو تسعيرها. ولا نفرض نفوذنا على الموزعين لإرغامهم على التقيد بحد أدنى للسعر عند قيامهم بإعادة بيع منتحاتنا.

إساءة استعمال مكانة مهيمنة في السوق

نحن نتربع على عرش الصدارة في العديد من أسواقنا، ولكننا لا نستخدم قوتنا أبداً لنمنح أنفسنا ميزة غير عادلة – عبر إلغاء المنافسة بطريقة غير شرعية أو منع الآخرين من دخول إحدى الأسواق أو التلاعب بالأسعار. تأتي صدارتنا للسوق في العديد من مجالات المنتجات بالتوازي مع قواعد محددة، ولذلك لا نعمل أبداً على التمييز بين العملاء أو رفض التوريد أو البيع لعملاء معينين من دون سبب وجيه، ولا نفرض أسعاراً وشروطاً أو ترتيبات توافقية غير ملائمة للشراء أو البيع من دون مبرر.



كلنا نؤيد مزاولة الأعمال بطريقة تبني علاقات قوية، ولكن يجب النظر إلى الهدايا والضيافة بحذر حقيقي. وعند وجود أي شك، نطرح أسئلةً ونتحدث مع بعضنا البعض ونتصرف بحذر ونضفي الشفافية على أفعالنا.

الهدايا والضيافة

نحن لا نعتبر أنه من الملائم قبول أو منح منفعة شخصية من أي نوع فيما يتعلق بأنشطتنا المهنية، ولكن ضمن سياق علاقات العمل الطيبة قد تُقدم أحياناً هدية بسيطة أو دعوة متواضعة حسبما يُعتبر معقولاً ومعتاداً. وفي مثل هذه الحالات، يجب علينا أن نتصرف بحذر وتفكير سليم لكي نتفادى أي احتمال لإساءة تفسير الدوافع وتشويه السمعة.



نفكر بعناية ولا نمنح أو نقبل إلا الهدايا ذات القيمة المعتدلة والتي يُفهم أنها مجرد مجاملة في العمل وليست محاولة لدفعنا إلى التصرف بطريقة غير مهنية أو إساءة استعمال مكانتنا. أيضاً نهتم بالصورة التي يمكن أن تنشأ نتيجةً للظروف الخارجية والوضع العام. ونستخدم المعيار ذاته حين نقرر ما إذا سنقدم أو نقبل هدية. ولا نقدم أو نقبل النقود أو ما يعادلها من بطاقات الهدايا أو قسائم التسوق وغيرها. ونتصرف بحذر تحديداً عند التعامل مع المسؤولين أو المندوبين الدكوميين لأننا نلتزم بالقواعد الصارمة جداً غالباً والتي تحكم هذا الأمر في العديد من الدول.



لأن غسل الأموال يُعد جريمة كبرى وأي تورط فيها يمكن أن يؤدي إلى عواقب جسيمة، ليس بالنسبة لشركة بي إيه اس اف فحسب وإنما أيضاً بالنسبة للموظفين كأفراد. ليس من الضروري أن تعتمد المسؤولية القانونية بموجب قوانين غسل الأموال على معرفة الشخص المتورط بأنه يجري فعلاً ارتكاب جريمة "مال قذر". وشركة بي ايه اس اف ملزّمة تحديداً بإبلاغ السلطات عن أي معاملة مشبوهة تظهر لدى موظفيها.

🚹 اسأل نفسك:

- لماذا يقدم شريك عمل محتمل هذه الهدية أو الدعوة لي؟
- هل الهدية أو الدعوة مصحوبة بنوع من الدلتزام؟
 - هل يُحتمل أن تُفسر هذه الهدية أو الضيافة كرشوة؟
- هل يُحتمل أن تُعتبر هذه الهدية أو الضيافة مفرطة نتيجةً للظروف أو الوضع العام أو ضمن سياق آخر قرارات العمل؟

1 اعرف المزيد:

ربما تُطبق سياسات محددة بشأن الهدايا في وحدتك أو بلدك. فإذا أردت معرفة المزيد من المعلومات، تحقق من وثائقك الإرشادية ذات الصلة أو تحدّث مع مشرفك أو مسؤول الامتثال.

نحن نمارس اللعب النظيف ٢٠١١



قد يبدو واضحاً أنه حين نكون في العمل يجب أن تعتمد كافة أفعالنا وقراراتنا على الشيء الأفضل للشركة. ولكن قد، وبالفعل، ينشأ تعارض في المصالح ويُقصد به الحالات التي قد تؤثر فيها المكاسب الشخصية على قرارنا المهني. ومن المهم للغاية أن نعلم كيفية تمييز التعارض المحتمل من هذا النوع، وأن نفصح عنه قبل التسبب بأي ضرر للثقة التي بُني عليها نجاح شركتنا.

تعارض المصالح

نعلم جيداً أن علاقاتنا ومصالحنا الشخصية يجب ألا تؤثر على أنشطتنا في العمل أو على اتخاذنا للقرارات بأي شكل من الأشكال. يجب أن نتوخى الحيطة والحذر لنتفادى الحالات التي قد ينشأ فيها تعارض بين المصلحة الشخصية والمصلحة المهنية – أو، بذات القدر من الأهمية، حين يبدو الأمر كذلك.

وهذا يعني مثلاً أنه يتعين علينا عدم القيام بأي استثمار أو الدخول في أي علاقة قد تجعل الآخرين يشكون بعدالتنا أو نزاهتنا أو قدرتنا على تأدية واجباتنا بشكل موضوعي.

من المهم الإشارة إلى أن وجود تعارض في المصالح لا يُعتبر سوء سلوك بحد ذاته – ولكن طريقة تعاملنا معه يمكن أن تُعتبر سوء سلوك. الأمر برمته مرتبط بالشفافية؛ فإذا اشتبهنا بوجود تعارض محتمل، يجب أن نطرحه أمام مديرنا من دون أي تأخير.



يجب دراسة المواقف وأنشطة العمل والاستثمارات الخارجية بعناية، وفي حالات كثيرة يلزم الحصول على إذن من الشركة أو تقديم إخطار بالأمر.

نحن لا نسمح لرغبتنا في مساعدة الأصدقاء أو أفراد العائلة بأن تؤثر على اتخاذنا للقرارات بشأن موظفي بي ايه اس اف، والتي نتخذها دائماً بناءً على عوامل مثل كفاءاتهم وأدائهم الوظيفي وسلوكهم في بيئة العمل. وبصورة مماثلة، حين نتشارك مع أطراف خارجية، نعتمد على معايير موضوعية كالسعر والجودة والمصداقية والقدرة على استيفاء المعايير الفنية.

ماذا يتعين علينا أن نهتم؟

لأن جميع علاقات العمل لدينا مبنية على الثقة. رغم أننا قد نتعرض للإغواء أحياناً لكي نسدي معروفاً للأصدقاء أو نسعى وراء مصالحنا الشخصية، إلا أننا نعلم أنه فقط القرارات القائمة على معايير موضوعية تكون منصفة حقاً وتخلق الثقة. ويمكن الحفاظ على ذلك فقط من خلال التصرف بنزاهة لا جدال حولها في كل ما نفعله مع التذكر دائماً أن أي تعارض محسوس في المصالح يمكن أن يشوه سمعتنا بقدر التعارض الحقيقي تماماً.

🗘 اسأل نفسك:

- هل أنا متأكد من أن قراري قائم فقط على
 معايير موضوعية كالجودة أو السعر أو
 مصداقية المورد؟
 - هل يُحتمل أن يفكر الآخرون بأنني مستفيد شخصياً مما أخطط لعمله؟
 - هل أدين بشيء للشخص الآخر؟
- هل يُحتمل أن يحس الآخرون بأن قراري
 حول العمل يتأثر بعلاقتي مع الشخص
 الآخر؟

🚺 اعرف المزيد:

إن ساورك أي شك، تحدّث مع مديرك أو مسؤول الامتثال.

ندن نمارس اللعب النظيف ١ ٣٢



نحن نحترم

نعامل الناس بإنصاف واعتبار واحترام ونلتزم بالتصرف وفقاً لحقوق الإنسان ومعايير العمل والمعايير الاجتماعية الدولية المعلنة عالمياً. ونسعى إلى التأكد من أن كل شخص يشعر بالتقدير وبأنه يحظى بدعم كامل في تحقيق أفضل مكاسبه الشخصية. ونقدر صحة وسلامة الإنسان قبل أي شيء آخر، كما نعلم أن طبيعة عملنا تتطلب منا أن نبذل عناية جيدة بصورة استثنائية من نواحي حماية البيئة والصحة والسلامة.



نعامل الناس بإنصاف واعتبار واحترام. ونسعى إلى التأكد من أن كل شخص يشعر بالتقدير وبأنه يحظى بدعم كامل في تحقيق أفضل مكاسبه الشخصية. دائماً، ومن دون أي استثناء.

حقوق الإنسان ومعايير العمل والمعايير الاجتماعية

نقدر الناس ونحترم حقوق الإنسان. وبصفتنا شركة تهدف إلى النمو المربح، فقد اتخذنا القرار للسعي وراء خلق قيمة مستدامة وهذا يعني السعي للمساهمة الإيجابية في حماية وتعزيز حقوق الإنسان ورفاهية الناس.

كما أننا نلتزم بالمعايير المتفق عليها عالمياً مثل إعلان الأمم المتحدة العالمي لحقوق الإنسان ومبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان وتوجيهات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية للمؤسسات متعددة الجنسيات والإعلان الثلاثي للمبادئ المتعلقة بالمؤسسات متعددة الجنسيات والسياسة الاجتماعية (إعلان المؤسسات متعددة الجنسيات) الصادر عن منظمة العمل الدولية.

من المهم الإشارة إلى أن وجضمن أنشطة عملنا، نتجنب التسبب أو المساهمة في تأثيرات سلبية على حقوق الإنسان، ونظراً لمشاركتنا في العديد من سلاسل القيمة العالمية، فإننا نعتمد على الشركاء ونطالبهم بأن يحترموا حقوق الإنسان ومعايير العمل والمعايير الاجتماعية الدولية المرتبطة بها مثلما نفعل، ونعرض مساعدتنا لشركائنا في مساعيهم للوفاء بمسؤولياتهم المتعلقة بحقوق الإنسان.ود تعارض في المصالح لا يُعتبر سوء سلوك بحد ذاته – ولكن طريقة تعاملنا معه يمكن أن تُعتبر سوء سلوك. الأمر برمته مرتبط بالشفافية؛ فإذا اشتبهنا بوجود تعارض محتمل، يجب أن نطرحه أمام مديرنا من دون أي تأخير.



الدحترام في مكان العمل

الجميع في شركة بى ايه اس اف يجب أن يشعروا دائماً بالتقدير والاحترام. لذلك، نتوقع من كل شخص بيننا أن يتجنب قول أو فعل أي شيء ينطوي على إهانة أو تعالٍ أو إساءة أو عدم احترام بأي طريقة أخرى تجاه زملائنا. لقد بنينا فريقنا على أساس الموهبة ونقدر الفوارق لأنها تجعلنا أقوى ولأنها ضرورية لنجاحنا. ونحن نؤيد البيئة الشاملة التي تحتضن التنوع بكافة أشكاله بما في ذلك وجود مجموعة واسعة من الخلفيات والأفكار ووجهات النظر والخصائص الديمغرافية والأعراق والمنشأ.

نحن لا نتسامح مع التمييز العنصري أو المضايقة تجاه أي شخص على أساس العمر أو العِرق أو اللون أو الجنس أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي أو المنشأ الوطني أو الدين أو الإعاقة أو المعلومات الوراثية أو أي صفات أو تفضيلات شخصية أخرى. وهذا الأمر يحكم جميع قراراتنا المتعلقة بالتوظيف مثل الاستقدام والتعيين والترقيات والامتيازات والإجراءات الانضباطية وإنهاء الخدمات.

ماذا يتعين علينا أن نهتم؟

لأن التعامل باحترام بين بعضنا البعض والعمل معاً على خلق وصون بيئة يشعر الجميع فيها بالتقدير والحافز لتقديم أفضل أداء لديهم يُعد أمراً أساسياً لطريقة مزاولتنا لأعمالنا ولتحقيق إمكانياتنا الكاملة كشركة.

🚹 اسأل نفسك:

- كيف سأشعر لو عاملني أحدهم بالطريقة ذاتها؟
 - هل لدي أي معتقدات أو مواقف لا
 واعية يمكن أن تؤثر في حكمي على
 الناس والأحداث؟
- كيف يمكنني المساهمة في خلق بيئة عمل إيجابية؟

🚺 اعرف المزيد:

يمكن مشاهدة المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني. إن كان لديك أي استفسارات أو علمت بأي سلوك غير لائق, ارفع صوتك.

حقوق الإنسان ومعايير العمل والمعايير الاجتماعية ١ ٣٧



أينما نزاول أعمالنا، نتصرف بمسؤولية – ليس من خلال الامتثال لجميع الأنظمة ذات الصلة فحسب، وإنما أيضاً نبذل جهداً خاصاً لتقليل المخاطر وتخفيف تأثيرنا على البيئة.

حماية البيئة والصحة والسلامة

نحن ملتزمون بكفاءة الطاقة وحماية المناخ، ونعمل باستمرار على تطوير حلول مستدامة لعملياتنا التجارية ولعملائنا. في كافة عملياتنا، وبتعاون وثيق مع موردينا، نعمل لأجل تحقيق أعلى معايير الصحة والسلامة والحفاظ على ثقة موظفينا وعملائنا وشركائنا في العمل وأصحاب المصلحة الآخرين. وفي حال وقوع حادثة أو حالة طارئة من أي نوع، نحن مستعدون جيداً لاتخاذ أي إجراء ضروري.

عمل يتطلب منا أن نبذل عناية إضافية

من نواحي حماية البيئة والصحة والسلامة، نحن نعلم أن طبيعة عملنا تتطلب منا أن نبذل عناية جيدة بصورة استثنائية لتقليل المخاطر ومنع وقوع الحوادث. عملنا الأساسي – تطوير المواد الكيماوية وإنتاجها ومعالجتها ومناولتها ونقلها – يتطلب منهجية تتسم بالمسؤولية. ونحن نتعامل مع المخاطر بشكل منظم باستخدام نظام شامل لإدارة العناية المتسمة بالمسؤولية. ونتوقع من موظفينا ومقاولينا أن يعرفوا مخاطر العمل مع منتجاتنا وموادنا ووحدات التصنيع لدينا، وأن يتعاملوا معها بمسؤولية. نحن نعمل باستمرار للتأكد من أن منتجاتنا لا تشكل أي خطر على الناس أو البيئة عند استخدامها بمسؤولية وبالطريقة المقررة لها.

التزام نتشاركه مع شركائنا وموردينا

نحن لا نكتفي بوضع أهداف طموحة لأنفسنا بخصوص السلامة والأمان والصحة وحماية البيئة، وإنما نتوقع من شركائنا في العمل أن يسعوا لتحقيق أهداف بذات المستوى المرتفع. ونعتمد تحديداً على الإشراك الكامل لموردينا بهذه الأهداف، ونعمل معهم على تحسين أدائهم من ناحية الاستدامة.

خلق ثقافة متسمة بالمسؤولية لإدراك المخاطر

في كافة أقسام شركة بي ايه اس اف، نعمل باستمرار لمنع وقوع الحوادث والإصابات ولحماية بيئتنا – ليس من خلال اتباع الأنظمة والإجراءات فحسب، وإنما أيضاً عبر خلق ثقافة يشعر الجميع فيها بالمسؤولية عن تقليل المخاطر وتعزيز ممارسات العمل الآمنة.

ہ لماذا یتعین علینا أن نهتم؟

لأن مستقبلنا ومستقبل أجيال الغد يعتمد على حماية بيئتنا، ولا شيء أكثر أهمية من حماية صحة وسلامة الناس – وهي مسؤوليات نتشاركها جميعاً في سعينا وراء النجاح المستدام في العمل.

🚹 اسأل نفسك:

- هل أعرف ما علي عمله في الحالات الطارئة المتعلقة بالصحة أو السلامة؟
- هل أقوم أحياناً بمهام لستُ مدرباً
 عليها بشكل ملائم؟
- هل أعرف مخاطر المواد الكيماوية
 بحيث أتمكن من التعامل معها بأمان؟
- هل أسلك "طرقاً مختصرة" بخصوص السلامة لأنني أشعر بوقوعي تحت الضغط لإنجاز العمل؟

أ اعرف المزيد:

لا تجازف أبداً فيما يتعلق بالسلامة. إن لاحظت أي شيء يُحتمل أن يكون خطراً، أو إن كان لديك مخاوف من أي نوع، تحدّث مع مديرك أو أحد خبراء السلامة من دون أي تأخير.

نحن نحترم ١ ٣٨

نحن نحمي

تُعد مشاركة المعلومات جزءاً يومياً أساسياً من مزاولتنا لأعمالنا، ولكن يعتمد نجاحنا أيضاً على قدرتنا على حماية معلومات الشركة الحساسة من أي إفصاح غير شرعي أو إساءة استعمال. ونحن نلتزم بالمعايير الصارمة عند تعاملنا مع البيانات الشخصية. والتعامل مع الأصول الملموسة لا يقل أهمية عن ذلك، ولهذا السبب نتعامل بعناية دائماً مع ممتلكات الشركة. ونطبق معايير الصدق والنزاهة ذاتها من أجل الاحتفاظ بدفاتر وسجلات دقيقة، كما أننا نستغل فرص الرقمنة ونقود هذا التحول بمسؤولية.



إن مشاركة المعلومات داخل شركة بى ايه اس اف ومع شركائنا تمكننا من خلق القيمة للشركة ولعملائنا والاستفادة من الثروة المعرفية لموظفينا. ولحماية معرفتنا الفنية، نتخذ كافة التدابير

حماية المعلومات والأمن السيبراني

نتولى البناء على ملكيتنا الفكرية لأن المعلومات السرية والملكية الفكرية ذات الأنواع العديدة – من المعرفة الفردية إلى براءات الاختراع المحمية عالمياً – تشكل بعضاً من أثمن أصولناً. ولهذا السبب نبذل أقصى عناية لحمايتها ونحترم الملكية الفكرية للآخرين.

نحن نلتزم بجميع السياسات والمتطلبات والتوجيهات المطبقة بخصوص حماية المعلومات والأمن السيبراني، وبالتالي ننظم عملية مشاركة المعلومات السرية. ولا ننشر المعلومات السرية على مواقع التواصل الاجتماعي أو في الأماكن العامة.



العناصر الأساسية لحماية المعلومات لدينا

- نعتبر حماية المعلومات جزءاً من عملنا اليومى.
- نشارك المعلومات لكي نخلق القيمة لشركة بي ايه اس اف (مبدأ الحاجة للمشاركة) ولكننا أيضاً تقيد وصول الأشخاص المصرح لهم إلى المعلومات الجديرة بالحماية (مبدأ الحاجة للمعرفة).
 - نستخدم كافة تقنيات المعلومات بشكل آمن.

إماذا يتعين علينا

لأن أفكارنا واختراعاتنا وابتكاراتنا ومعرفتنا الفنية هي شريان الحياة لشركتنا وأصول ثمينة للغاية. من الطبيعي أن نبذل ما توسعنا لحماية ملكيتنا الفكرية، يتنما نتعامل القدر من الاحترام. وينطبق ذلك على معلومات حساسة غير عامة عن الأسعار عند تداول الأسهم أو التواصل غير الشرعي بشأن العمل يمكن أن يضر كثيراً بالثقة والإيمان بنا وبنزاهة الأسواق.



- عليها من وظيفة سابقة؟
- هل هنالك شخص ينتهك حقوق الملكية الفكرية لشركة بى ايه اس اف، أو هل

المعقولة لمنع الإفصاح غير الشرعي أو إساءة الاستعمال في جميع أنشطة عملنا وكل أشكال التواصل. ننقل ونخزن حوامل المعلومات بشكل آمن ونتصرف بها على نحو ملائم. نحمى المعلومات عند السفر أو التواجد خارج الموقع.

معلومات الشركة الحساسة ١ ٤٣ نحن نحمی ا ٤٢

التداول من الداخل

حين يكون لدينا حق الوصول إلى معلومات داخلية، لا نستخدم هذه المعلومات لتداول – أو للتوصية بتداول – أدوات مالية ولا نفصح عنها أبداً. يُحظر بشدة تداول الأسهم أو الأدوات المالية الأخرى أثناء حيازة معلومات داخلية ذات صلة بها، ونتعامل بمسؤولية دائماً مع معلومات الشركة

خلال حياتنا العملية في شركة بي ايه اس اف، قد نصل مراراً وتكراراً إلى معلومات غير عامة عن الشركة نفسها أو شؤون طرف خارجي، والتي يمكن أن تؤثر على قيمة أو سعر الأوراق المالية المتداولة علناً وخاصةً أسهم بي ايه اس اف. وتحظر قوانين التداول من الداخل استغلال هذه المعلومات الداخلية فى تداول الأوراق المالية أو الإفصام عنها إلى أطراف خارجية بما فى ذلك الأصدقاء أو أفراد العائلة. وأي شخص يخالف هذه القوانين قد يواجه عقوبات جنائية ومسؤولية مالية جسيمة.

الاتصالات الخارجية

بالطبع وكأى شركة ناجحة، نحن نحرص على التواصل بانفتام ووضوح ودقة مع الجميع من الموظفين والعملاء وصولاً إلى المساهمين والموردين. ولكن، مهما يكن شكل التواصل، نفكر ملياً بما نريد قوله. ولضمان التزامنا بكافة المتطلبات القانونية وحماية مصالح شركتنا، لدينا أخصائيون وفرق عمل مسؤولة عن الاتصالات.

إلا إذا حصلنا على موافقة مسبقة أو استخدمنا محتويات منشورة سابقاً، لا نتحدث بالنيابة عن شركة بى ايه اس اف عند إدلائنا بآرائنا الشخصية أثناء الفعاليات أو في العلن أو على شبكة الإنترنت بما في ذلك مواقع التواصل الاجتماعي. وحين نعبّر عن آراء شخصية، نتأكد من وصفها كذلك بوضوح وخاصةً في أي حالة قد يفترض فيها الناس أننا نمثل آراء شركتنا.

وفى جميع اتصالاتنا، نحرص دائماً على التأكد من أن ما نقوله لن يسبب الأذى أو التشويه لسمعة بي ايه اس اف.

مواقع التواصل الاجتماعي

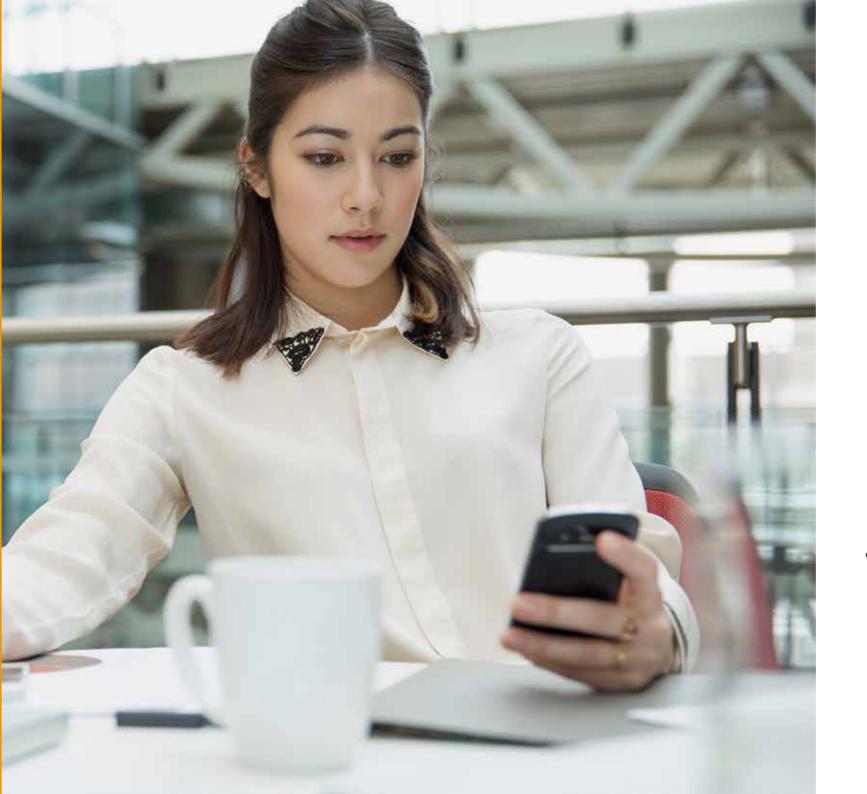
تُعد مواقع التواصل الاجتماعي جزءاً من الاتجاه العام للشركة. ومن ناحية استخدامها بمسؤولية، القواعد المطبقة هنا هي عموماً نفس القواعد المطبقة على وسائل الإعلام التقليدية.

🚹 اسأل نفسك:

- هل هذه المعلومات التى أنوى مشاركتها مصنفة كمعرفة عامة أو مخصصة
- تمنح أي شخص آخر ميزة غير عادلة عند اتخاذً القرار بشأن شراء أو بيع أوراق مالية؟
- هل أنا أشارك فقط المعلومات الداخلية التي يحتاجها هذا الشخص حقاً لتأدية

أ اعرف المزيد:

الامتثال أو الخبراء القانونيين وخبراء الملكية الفكرية.





أثناء أنشطة عملنا اليومية، نجمع ونتعامل مع بيانات شخصية تتعلق بأشخاص كالموظفين والعملاء وشركاء العمل. ولا ننسى أبداً أن هذه البيانات لها خصوصية ويجب التعامل معها باحترام – ليس فقط لأن القوانين تفرض ذلك بصرامة، وإنما أيضاً لأن هذا هو الشيء الصحيح الذي يجب أن تفعله أي شركة مسؤولة.

البيانات الشخصية

نلتزم باحترام الحقوق الشخصية للجميع، ونتقيد بالمعايير الصارمة عند تعاملنا مع بيانات شخصية حيث نعالج كافة البيانات الشخصية التي نجمعها بإنصاف وشفافية وعناية وبتوافق تام مع المتطلبات القانونية المطبقة.

تُعد حماية البيانات الشخصية جزءاً من مزاولة الأعمال بنزاهة، وهي ليست فقط مسؤوليتنا أو مجرد التزام قانوني، وإنما في العالم الرقمي هي رخصتنا للعمل. تعني حماية البيانات الشخصية الحفاظ على الثقة التي يضعها فينا عملاؤنا وشركاؤنا في العمل. ووضع العميل في المركز يتعلق بما هو أكثر من تحقيق التطلعات، إذ يتعلق بمواصلة كسب ثقته والحفاظ عليها.



تذكروا أن القوانين تفرض حماية البيانات الشخصية بشدة، ولهذا السبب تُعد حماية هذه البيانات من المهام الدائمة. يجب علينا أن نتحقق من أنفسنا دائماً ونتأكد من حماية البيانات الشخصية في عملنا اليومي والإجراءات والتطورات الجديدة. وإذا علمتم بأي خطأ في معالجة بيانات شخصية أو التعامل معها أو حمايتها، أو إذا ساورتكم أي شكوك حول ما إذا تتوافق إجراءات معالجة معينة مع المتطلبات القانونية من عدمه، ارفعوا صوتكم وتواصلوا مع مديركم أو الخبراء القانونيين أو مكتب المساعدة المحلي في مكان عملكم أو مع مكتب حماية البيانات مباشرةً.

إلماذا يتعين علينا أن نهتم؟

لأنه في عالم يشهد تزايداً في استخدامنا للبيانات وتقنيات المعلومات المتطورة، أصبح من الأهمية بمكان أكثر من أي وقت مضى أن نتأكد من أن أصحاب المصلحة لدينا يثقون بطريقة تعاملنا مع معلوماتهم الشخصية. ولهذا السبب نعالج البيانات الشخصية فقط بالقدر اللازم ونتعامل معها بسرية وكتمان. وفي حال أي شك، ببساطة فكروا كيف ستشعرون لو كانت البيانات الشخصية ملكاً

🛕 اسأل نفسك:

- هل انا بحاجة للدخول إلى هذه البيانات الشخصية، وإن كان الحال كذلك هل أنا أتعامل معها بشكل صحيح؟
- هل سأشعر بالارتياح لو كانت بياناتي الشخصية هى الخاضعة للمعالجة؟
- هل سيتعرض أي شخص للأذى لو فقدتُ هذه البيانات الشخصية أو وفرتها لشخص غير مصرح له؟ وهل فعلتُ كل شىء لمنع ذلك؟

أ اعرف المزيد:

إن ساورك الشك أو احتجت لمزيد من المعلومات، تواصل مع مديرك أو الخبرا القانونيين أو مكتب حماية البيانات.

نحن نحمي ا ٤٦



لا نبالغ أبداً إذا قلنا إن التكنولوجيا الرقمية تغير تقريباً كل جانب من جوانب حياتنا. وبالطبع بالنسبة للشركات مثل بي ايه اس اف، يشكل ذلك بعض التحديات نظراً لخرق نماذج ومبادئ العمل التقليدية. ولكننا متحمسون للفرص المذهلة التي توفرها الرقمنة من أجل خلق قيمة إضافية لعملائنا وتحسين كفاءة إجراءات عملنا وتعزيز قدرتنا على الابتكار.

المسؤولية الرقمية

نحن شركة قائمة على الابتكار وذات تفكير استشرافي. ولضمان نجاحنا على المدى البعيد وتعزيز نجاح عملائنا، نستفيد من فرص الرقمنة حيث ندمج منافعها بعناية وكفاءة ضمن طريقة مزاولتنا للأعمال ونستفيد من إمكانياتها في تسيير أعمالنا وكذلك في منتجاتنا وحلولنا المتعلقة بالعملاء.



الرقمنة أمر بالغ الأهمية لبقائنا في دائرة المنافسة، ولذلك هي أحد مجالات عملنا الاستراتيجية. وللبقاء في صدارة المنافسة، يجب علينا تسريع وتيرة تنفيذ المشاريع الرقمية وبناء قدرات رقمية قوية في جميع أقسام الشركة. غالباً ما تُستخدم التقنيات كالواقع المعزز والتعلم الآلي والحوسبة السحابية والذكاء الاصطناعي وغيرها لإحداث تجارب مشوقة للعملاء أو نماذج عمل رقمية جديدة أو لتعزيز كفاءة إجراءات العمل. ونحن ندرك أيضاً التأثير الكبير للرقمنة على موظفينا وعملائنا والمجتمع الأوسع، ونلتزم بقيادة هذا التحول بمسؤولية وبطريقة أخلاقية من أجل منفعة جميع أصحاب المصلحة من خلال الآتي مثلاً:

- التأكد من استناد أعمال التطوير والاستخدام إلى قيمنا والمبادئ المذكورة في قواعد السلوك لدينا.
- تطوير الحلول الرقمية بطريقة تعاونية ومتنوعة ومتعددة الاختصاصات واستخدامها بصورة شاملة لتمكين موظفينا وعملائنا وأصحاب المصلحة الآخرين.
 - السعي لتفادي نشوب أو ازدياد الانحياز غير العادل.
 - الإقرار بأن العديد من التحديات ستحتاج إلى مناقشات أوسع عبر الصناعات والاختصاصات والحدود، وامتلاك صوت فعال في هذه المناقشات.

ر لماذا يتعين علينا أن نهتم؟

تمكننا الرقمنة من إحداث تجارب مشوقة جديدة للعملاء، ولهذا السبب نعتبرها من الأولويات في جميع أقسام الشركة. وبهذا الشكل نرغب في الاستمرار بقيادة التحول الرقمي في الصناعة الكيماوية.

🛕 اسأل نفسك:

- هل يتيح حلى الرقمي تجارب مشوقة
 للعملاء من دون إهمال حماية البيانات
 وخصوصيتها؟
- هل يتم الإعلان بصورة وافية عن منافع حلنا الرقمي الجديد، أي بشفافية تامة حول استخدام البيانات وكذلك الفرص والحدود؟
- هل طوّرنا حلولاً رقمية جديدة بطريقة تعاونية ومتنوعة ومتعددة الاختصاصات لكي تلبي احتياجات عملائنا بشكل أفضل؟

🚺 اعرف المزيد:

يمكن مشاهدة المزيد من المعلومات عن التحول الرقمي في شركة بي ايه اس اف على الموقع الإلكتروني.

ن<mark>حن نحمی ۱ ۶</mark>۸



بدءاً من القرطاسية وأثاث المكتب ووصولاً إلى أجهزة الحاسب الآلي والسيارات، هنالك أنواع كثيرة من ممتلكات الشركة التي تمكننا جميعاً من تأدية أعمالنا بأقصى قدراتنا. ومن الطبيعي أن نتعامل مع كل هذه الأصول بمسؤولية، وأن نحميها من الفقدان أو التلف أو السرقة أو إساءة الاستعمال. وبالطبع ينطبق ذلك تماماً حين نتعامل مع ممتلكات عائدة لأي من عملائنا أو شركائنا في العمل أو لأطراف خارجية أخرى.

ممتلكات الشركة

نعتبر أنه من أسس قيمنا أن نتعامل جميعاً في بي ايه اس اف مع ممتلكات الشركة بعناية واحترام كما يجب. وليس الأصول المادية فحسب، وإنما من المهم بذات القدر أن نتحلى بالمسؤولية في طريقة تعاملنا مع الأصول غير الملموسة كحقوق الملكية الفكرية والمواد المحمية بحقوق النشر والتأليف والسجلات المالية وكذلك سمعة اسمنا التجاري.



منشآتنا وخطوط إنتاجنا وإجراءات عملنا وموادنا هي أصول ثمينة للغاية – نتشارك المسؤولية عنها جميعاً. ونحن نتعامل معها بعناية ونتأكد من عدم تعرضها للتلف أو الهدر أو إساءة الاستعمال. وأجهزة الحاسب الآلي وغيرها من المعدات في الشركة مخصصة للعمل وليس للاستعمال الشخصي – إلا إذا ذُكر صراحةً، مثلاً فيما يتعلق باستخدام الهواتف المحمولة أو سيارات الشركة أو استخدام شبكة الإنترنت في أماكن العما ،.

قد تُطبق قواعد مختلفة في الدول المختلفة، ولذلك نتأكد دائماً من اطلاعنا عليها أو نطلب المشورة. وكلنا نلتزم بالسياسات المؤسسية ذات الصلة والتي تشمل حماية ممتلكات الشركة.



لأنه مثلما نتوقع جميعاً أن يعامل الآخرون ممتلكاتنا الشخصية بمسؤولية يجب علينا دائماً أن نتعامل مع أصول الشركة بعناية واحترام – خاصةً حين تعود ملكيتها لشركاء العمل الذين تحمل ثقتهم ونيتهم الحسنة أهمية أساسية بالنسبة لنا.

🛕 اسأل نفسك:

- هل انا اتعامل مع اصول الشركة هذه مثلما يفعل شخص عاقل ومسؤول؟
- هل استخدام ممتلكات الشركة مخصص بشكل رئيسى لأغراض العمل؟
- هل فعلتُ كل ما هو ضروري لمنع تلف أو إساءة استعمال ممتلكات الشركة أو ممتلكات عملائنا وشركائنا في العمل والأطراف الخارجية الأخرى؟

🚺 اعرف المزيد:

للاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً عن السياسات المتعلقة بحماية ممتلكات الشركة، انظر إلى الفصل الذي يتناول معلومات الشركة الحساسة (الصفحة ٤٢) وحماية البيانات الشخصية (الصفحة ٤٦).

ن<mark>حن نحمی ا</mark> ۵۰ ا



لكي تُعتبر شركتنا جديرة بالثقة في أعين جميع أصحاب المصلحة لدينا، يجب أن تكون دقة ونزاهة دفاترنا وسجلاتنا المالية وغير المالية خارج دائرة الشك. وإضافةً إلى ذلك بالطبع، أي انحرافات في المحاسبة أو التقارير يمكن أن تؤدي إلى عواقب جسيمة بالنسبة للشركة والأشخاص المسؤولين. وأنظمتنا المخصصة للرقابة الداخلية ضرورية للتأكد من أن الأرقام والسجلات متوافقة دائماً مع المتطلبات القانونية ذات الصلة.

الدفاتر والسجلات الدقيقة

نحن مقتنعون بأن الاحتفاظ بسجلات دقيقة تعطي صورة عادلة وشفافة وكاملة عن أعمالنا يُعد مسؤولية مهمة للغاية تقع بين أيدينا جميعاً. ونتوقع تطبيق نفس معايير الصدق والنزاهة على كافة سجلات الشركة من نتائج البحوث وصولاً إلى المطالبات بالمصروفات.



ونمتثل بشدة لجميع المتطلبات القانونية الخاصة بالمحاسبة والتقارير المالية الصحيحة وكذلك قوانين وأنظمة الضرائب، كما نعطي أقصى درجة من الأهمية لإنشاء سجلات تعكس الطبيعة الحقيقية للمعاملات والأنشطة التي توثقها.



لأن المعلومات الدقيقة والموثوقة عن أنشطة شركتنا وأدائها المالي ليست التزاماً قانونياً فحسب، وإنما هي أيضاً في غاية الأهمية لاتخاذنا للقرارات وللحفاظ على ثقة واطمئنان عملائنا وشركائنا في العمل ومستثمرينا وأصحاب المصلحة الآخرين.

🛕 اسأل نفسك:

- هل قمتُ بتوثيق هذه المعاملة أو هذا النشاط بدقة؟
 - هل طرحتُ أسئلة عن مصداقية المعلومات المدونة؟
- هل سيتمكن شخص غير مطلع على هذا
 النشاط أو هذه المعاملة من فهمها؟
- هل قمتُ بحفظ جميع المعلومات ذات الصلة؟

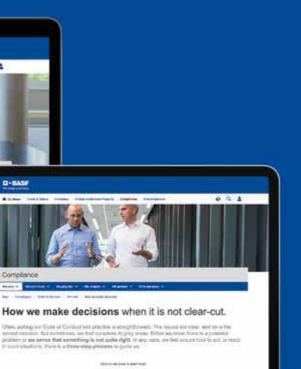
1 اعرف المزيد:

إن لم تكن متأكداً مما إذا تم تدوين المعاملة أو النشاط بشكل صحيح من عدمه، اسأل مديرك أو خبراء المحاسبة أو مسؤول الامتثال في مكان عملك.

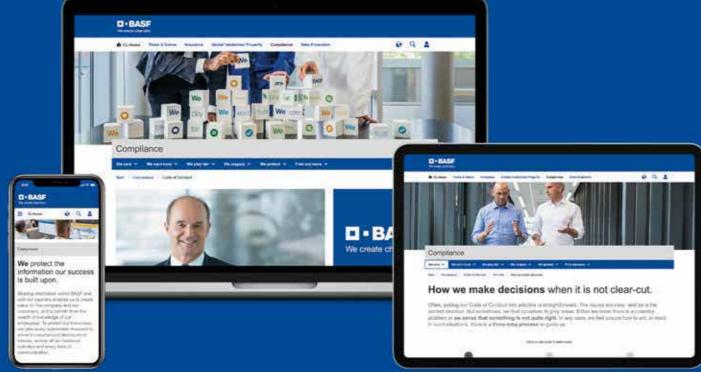
نحن نحمى ١ ٥٢

نحن هنا لمساعدتك! اتصل بنا:

- تحدّث مع مشرفك أو الجأ إلى مسؤول الامتثال في مكان عملك لتطرح
 - الجأ إلى خط الامتثال الساخن الذي يعنيك لتطرح مخاوفك.
- راسلنا عبر البريد الإلكتروني إُو (compliance@basf.com) أو استخدم صندوق الاقتراحات الخاص بنا ليطلاعنا على ملاحظاتك وأفكارك.
 - basf.com/compliance



اعرف المزيد:



يمكن الاطلاع على معلومات إضافية عن جميع المواضيع على الموقع الإلكتروني في صفحتنا التفاعلية عن قواعد السلوك لدينًا. زُرها الآنّ للعتّور على المزيد من المعلومات والروابط والمزايا الإضافية.

للموظفين:



basf.com/compliance

للمستخدمين الخارجيين:



compliance.basf.net



We

شركة بي ايه اس اف (اس اي) الامتثال المؤسسي هاتف: ٤٦٨٨٤ . ٦٦١٦ ٤٠+ بريد إلكتروني: compliance@basf.com